

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Райхерт Татьяна Николаевна
Должность: Директор
Дата подписания: 2019.02.15
Уникальный программный ключ:
c914df807d771447164c08ee17f8e2f93dde816b

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал)
Федерального государственного автономного образовательного учреждения
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»

Факультет филологии и массовых коммуникаций
Кафедра иностранных языков, теории и методики обучения

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.06.08 «ИСТОРИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)»**

Уровень высшего образования
Направление подготовки

Профили подготовки

Форма обучения

Бакалавриат
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)
Английский язык и французский язык

Очная

Нижний Тагил
2019

Рабочая программа дисциплины «История иностранного языка (французский язык)». Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал) ФГАОУ ВО «РГППУ», Нижний Тагил, 2019. – 11 с.

Настоящая рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

Автор: кандидат филологических наук, Л. Ю. Дондик
доцент

Рецензент: кандидат педагогических наук, Т. Б. Лаврова
доцент кафедры ИЯ

Одобрена на заседании кафедры ИЯ. Протокол от 2 апреля 2019 г. № 10.

Зав. кафедрой Л. Ю. Дондик

Рекомендована к печати методической комиссией факультета филологии и массовых коммуникаций. Протокол от 9 апреля 2019 г. № 4.

Председатель МК ФФМК Е. В. Южанинова

Программа утверждена решением Ученого совета факультета филологии и массовых коммуникаций от 19.04.2019 г. № 7.

Декан факультета О. Ф. Родин

Главный специалист ОИР О. В. Левинских

© Нижнетагильский государственный
социально-педагогический институт
(филиал) ФГАОУ ВО «Российский
государственный профессионально-педагогический
университет», 2019.

© Дондик Людмила Юрьевна, 2019.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Результаты освоения дисциплины.....	4
4. Структура и содержание дисциплины.....	5
4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы.....	5
4.2. Учебно-тематический план.....	5
4.3. Содержание дисциплины.....	6
5. Образовательные технологии.....	7
6. Учебно-методическое обеспечение.....	7
6.1. Организация самостоятельной работы студентов.....	7
6.2. Организация текущего контроля и промежуточной аттестации.....	8
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение.....	10
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	11

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины: формирование базы знаний по истории эволюции французского языка необходимой для понимания закономерностей развития и функционирования современного французского языка.

Задачи:

1. Формирование представления об исторических корнях языковой системы как целостном функциональном образовании, о социальной природе языка, о роли языка в жизни общества, проследить связи между развитием языка и развитием общества носителей данного языка, а также о становлении культуры, отраженной в языке.
2. Формирование концептуальной базы в области основ истории французского языка и сравнительно-исторического метода в языкознании.
3. Формирование системы представлений об особенностях исторического развития французской фонетики, морфологии и синтаксиса.
4. Овладение умением анализа языковых фактов с точки зрения диахронии.
5. Формирование представлений о диалектном разнообразии языка и его причинах.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «История иностранного языка (французский язык)» является частью учебного плана по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили «Английский язык и французский язык». Дисциплина реализуется на факультете филологии и массовых коммуникаций кафедрой иностранных языков, теории и методики обучения. Дисциплина входит в предметно-содержательный модуль и относится к обязательной части учебного плана.

Курс истории иностранного языка строится с опорой на знания, полученные студентами в процессе изучения истории, практического курса иностранного языка, введения в языкознание.

Курс тесно связан с другими теоретическими дисциплинами, для которых его освоение необходимо как предшествующее – лексикология, теоретическая грамматика, теоретическая фонетика. Курс направлен на обеспечение всесторонней подготовки бакалавра педагогического образования, который должен научиться обобщать и конкретизировать языковой материал, связывать теоретические положения курса с содержанием других смежными дисциплинами.

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующей **компетенции**:

ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний.

Индикаторы достижения компетенций

Категория	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Научные основы педагогической	ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на	ИОПК 8.1. Знает историю, теорию, закономерности и принципы построения и функционирования образовательного процесса, роль и место образования в жизни человека и общества
		ИОПК 8.2. Умеет использовать современные научные знания

деятельност и	основе специальных научных знаний	психолого-педагогического и предметного (профильного) содержания для организации учебной и внеучебной деятельности в системе основного и дополнительного образования детей
		ИОПК 8.3. Подготовлен к применению специальных научных знаний для осуществления педагогической деятельности (проектной, учебно-исследовательской, игровой, художественно-эстетической, физкультурной, досуговой и др.) с учетом возможностей образовательной организации, места жительства и историко-культурного своеобразия региона

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать:

- терминологический минимум современной науки о языке, необходимый для описания истории французского языка;
- закономерности становления и развития французского языка на уровне фонетики, морфологии, словообразования, синтаксиса, словарного состава;
- важнейшие события истории народа страны изучаемого языка, оказавшие влияние на эволюцию языкового строя.

Уметь:

- анализировать фонетический, лексический и грамматический уровни французского языка в диахроническом ракурсе;
- объяснять взаимосвязь между особенностями социокультурного развития страны изучаемого иностранного языка и эволюцией языковой системы, используемой народом этой страны;

Владеть практическими навыками:

- ориентации в профессиональных источниках информации (учебная литература, сайты).

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Вид работы	Форма обучения
	Очная
	5 семестр
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	108
Контактная работа , в том числе:	18
Лекции	8
Практические занятия	10
Самостоятельная работа , в том числе:	54
Изучение теоретического курса	20
Подготовка к обсуждению дискуссионных вопросов	14
Самоподготовка к текущему контролю знаний	20
Подготовка к экзамену	36

4.2. Учебно-тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Контактная работа		Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практич.		
2 курс, 4 семестр					
1. Введение. Место французского языка в романском ареале	5	1	-	4	Тест-опрос Собеседование на занятии
2. Галло-романский период	14	2	2	10	Тест-опрос Собеседование на занятии
3. Старофранцузский период	14	2	2	10	Тест-опрос Собеседование на занятии
4. Среднефранцузский период	13	1	2	10	Тест-опрос Собеседование на занятии
5. Период эпохи Возрождения – раннефеодальный период	13	1	2	10	Тест-опрос Собеседование на занятии
6. Новофранцузский период. Французский язык эпохи классицизма и в XIX веке	13	1	2	10	Тест-опрос Собеседование на занятии
Подготовка и сдача экзамена	36			36	
Всего по дисциплине	108	8	10	90	

4.3. Содержание дисциплины

Тема 1. Введение. Место французского языка в романском ареале. Французский язык как один из языков романской группы. Проблема периодизации. Образование романских языков. Народная латынь. Развитие народной латыни в области фонетики, морфологии и синтаксиса со II века до н.э. до V века н.э.

Тема 2. Галло-романский период. Основные изменения в языке народа Северной Галлии в V-VIII в. Изменения характера ударения и его места. Развитие гласных и согласных, определяющее качественно новый состав вокализма и консонантизма. Основные изменения в области имени существительного, прилагательного. Развитие аналитических тенденций, как в именной системе, так и в системе глагола – утрата падежных форм, выравнивание форм. Источники сведений о языке галло-романского периода. «Страсбургские клятвы» - языковой памятник конца галло-романского периода.

Тема 3. Старофранцузский период. Историческая и языковая ситуация в старофранцузский период IX-XIII вв. Старофранцузские диалекты. Начало формирования письменно-литературного языка. Звуковой строй. Назализованные гласные. Система дифтонгов и трифтонгов. Аффрикаты. Межзубные согласные. Развитие именной системы и средств выражения глагольных категорий. «Песнь о Роланде» - языковой памятник начала XII века.

Тема 4. Среднефранцузский период. Историческая и языковая ситуация в среднефранцузский период XIV-XI вв. Основные изменения звукового строя (тенденция к утрате гласных в зиянии, упрощение аффрикат) и грамматического строя (окончательная утрата падежной флексии, дифференциация временных отношений, усиление тенденций к установлению фиксированного порядка слов). Среднефранцузский язык в сонетах Франсуа Вийона.

Тема 5. Период эпохи Возрождения – раннефеодальный период. XVI век – век формирования национального общепанцузского письменно-литературного языка. Борьба с латынью. Языковые теории XVI века. Первые французские грамматики. Теория и практика языкового обогащения у поэтов «Плеяды». Язык Франсуа Рабле. Звуковой строй: становление фразового ударения. Формирование системы носовых гласных. Грамматический строй: процесс развития категорий определенности и неопределенности, исчисляемости и неисчисляемости в именной системе и дальнейшее изменение в системе временных и модальных форм в глагольной системе. Вокабуляр XVI века.

Тема 6. Новопанцузский период. Французский язык эпохи классицизма и в XIX веке. Языковые теории Малерба и Вожла. Словари французской Академии. Языковой пуризм XVIII в. Теория стилей. Постепенное оформление современного звукового строя во всех его отличительных чертах. Грамматический строй: завершение процесса унификации глагольных форм. Строй предложения. Усложнение способов выражения вопроса. Типы сложного предложения. Особенности вокабуляра XVIII-XIX вв.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Процесс обучения по дисциплине «История иностранного языка» целесообразно построить с использованием традиционного подхода, при котором в ходе лекций формируются основы теоретических знаний по дисциплине, а на практических ведется работа по усвоению знаний и практических умений. Лекционные занятия должны стимулировать познавательную активность студентов, поэтому в ходе лекций необходимо обращение к примерам, взятым из изучаемого языка, включение проблемных вопросов и ситуаций.

Для формирования предусмотренных программой компетенций необходимо использовать лекции и лабораторные занятия, включающие, активные и интерактивные формы занятий: лекция с сопровождением проектора; лекция проблемного характера.

На практических занятиях при работе над теоретическим и практическим материалом используются такие активные и интерактивные приемы, как разбор проблемных дискуссионных вопросов, мозговой штурм, лингвистическое моделирование.

В процессе освоения дисциплины предусмотрено интерактивное (диалоговое и дискуссионное) построение практических занятий:

- обсуждение, анализ и оценка выступлений студентов;
- обсуждение, анализ и оценка представленных разработок (проектов).

Исследовательская работа студентов заключается в подготовке к практическим занятиям, поиску информации по изучаемым темам, в том числе в сети интернет, работа с электронными словарями и базами данных.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Организация самостоятельной работы студентов

Активная самостоятельная работа студентов является одной из предпосылок эффективного усвоения теоретического материала и развития творческого подхода к учебному процессу. Самостоятельная работа студентов предполагает систематическую подготовку к практическим занятиям, собеседованиям, а также самостоятельное изучение некоторых тем, включенных в программу дисциплины. Курс истории иностранного языка предполагает следующие основные виды самостоятельной работы:

- работа с учебной, справочной и научной литературой, словарями;

- конспектирование и реферирование отдельных глав, научных статей по темам курса;
- выполнение устных и письменных упражнений;
- составление карточек с примерами, таблиц, схем;
- подготовка индивидуальных сообщений, докладов;
- проработка отдельных тем курса.

Примерные темы для самостоятельного изучения

1. Лексическая общность романских языков.
2. Становление принципов орфографии в среднефранцузском языке.
3. Новейшая история французского языка (XX-XXI века).

6.2. Организация текущего контроля и промежуточной аттестации

Текущий контроль качества усвоения учебного материала осуществляется в ходе практических занятий в форме опросов (устных и письменных экспресс-опросов), тестирования, собеседования, контроля и оценки выполненных практических заданий.

Предлагаются следующие формы текущего контроля:

- устный опрос теоретического материала;
- контроль конспектов;
- контроль устных и письменных упражнений;
- контроль карточек с примерами, таблиц;
- заслушивание сообщений, докладов.

С помощью контроля устанавливается обратная связь, позволяющая преподавателю вести наблюдение за усвоением студентами учебного материала и обнаружить проблемы в его восприятии. Проведение различных по объему и форме письменных работ дает основание для объективной оценки знаний каждого студента, а также позволяет самому обучаемому увидеть уровень сформированности собственных знаний и умений, свои сильные и слабые стороны, чтобы учесть их при подготовке к экзамену по дисциплине.

Промежуточная аттестация по данной дисциплине проводится в форме экзамена в 5 семестре, на котором проверяются:

- уровень теоретической подготовки, предполагающий знание научной литературы по проблемам курса;
- практические навыки и умения студентов (в т.ч. умение иллюстрировать примерами теоретические положения).

Структура экзамена

Экзаменационный билет содержит два теоретических вопроса (один более широкий – проблемный, другой более узкий, требующий сообщения конкретных сведений и фактов) и практическое задание. Практическое задание аналогично тем, которые выполнялись в процессе обучения. Все три вопроса подбираются из различных разделов курса.

Примерные контрольные вопросы по курсу

1. Периодизация истории французского языка.
2. Классификация романских языков. Классическая и народная латынь.
3. Завоевание Галлии римлянами. Галло-романский период.
4. Язык народа Северной Галлии в V-VIII веках.
5. Эволюция фонетического строя языка в галло-романский период.
6. Эволюция существительных и прилагательных в галло-романский период.
7. Эволюция аналитических черт французского языка.
8. Старофранцузские диалекты: классификация и особенности.
9. Фонетические особенности французского языка в старофранцузский период (IX-XIII в.).
10. Особенности лексического состава языка в период IX-XIII в.

11. Литературные памятники старофранцузского периода.
12. Историческая и языковая ситуация в среднефранцузский период (XIV-XV в.)
13. Изменения звукового строя в среднефранцузский период.
14. Литературные памятники в среднефранцузский период.
15. Языковые теории XV века. Теория языкового обогащения у поэтов «Плеяды».
16. Историческая и языковая ситуация в новофранцузский период.
17. Эпоха классицизма в истории французского языка (XVII-XVIII в.)
18. Языковые теории Малерба и Вожла. Словарь Французской Академии.
19. Языковой пуризм XVIII в. Теория стилей.
20. Особенности вокабуляра XVIII-XIX в.

Критерии оценки

Основными параметрами ответа являются:

1. Содержательная достаточность, логичность и аргументированность речи.
2. Владение основами лингвистической теории, логичное и доказательное изложение материала, адекватное иллюстрирование излагаемой теории языковыми примерами.

Критерии оценки устного ответа на экзамене

Отлично	Проявляет глубокие знания программного материала, знание основной и дополнительной литературы, последовательно и четко отвечает на вопросы билета и дополнительные вопросы, уверенно ориентируется в проблемных ситуациях, демонстрирует способность применять теоретические знания для анализа практических ситуаций, делает правильные выводы, проявляет творческий подход к пониманию, изложению и использованию программного материала, подтверждает полное освоение компетенций, предусмотренных программой
Хорошо	Показывает полное знание программного материала, основной и дополнительной литературы, дает полные ответы на вопросы экзаменационного билета, допуская некоторые неточности, правильно применяет теоретические положения к оценке практических ситуаций, демонстрирует хороший уровень освоения материала, в целом подтверждает освоение компетенций, предусмотренных программой
Удовлетворительно	Показывает знание основного материала, достаточное для предстоящей профессиональной деятельности, при ответе на вопросы экзаменационного билета и дополнительные вопросы не допускает грубых ошибок, но испытывает затруднения в изложении отдельных знаний, не проявляет творческого подхода к усвоению материала, не в полной мере способен применять теоретические знания к анализу практических ситуаций. Подтверждает освоение компетенций на минимально допустимом уровне
Неудовлетворительно	Имеет существенные пробелы в знании программного материала, не способен последовательно и аргументировано его излагать, допускает грубые ошибки в ответах, неправильно отвечает на основные и дополнительные вопросы, не подтверждает освоение компетенций, предусмотренных программой

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Основная литература

1. Теория и история германских и романских языков в современной высшей школе России: материалы Всероссийской научно-практической конференции/ Н.С. Бабенко [и др.]. [Электронный ресурс] – Электрон. дан. – Калуга: Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, 2015. – 263 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/46146.html>
2. Томашпольский В. И. Романские языки и диалекты : учебное пособие. 2-е изд., стер. [Электронный ресурс] – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2019.- 312 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/119093>

Дополнительная литература

1. Доза А. История французского языка = Histoire de la langue française. – 3-е изд., стер. – Москва : УРСС, 2006 (М. : ЛЕНАНД). – 471 с.
2. Томашпольский В. И. Старофранцузский язык : учебное пособие. 2-е изд., стер. [Электронный ресурс] – Электрон. дан. – М.: ФЛИНТА, 2014.- 376 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/47584>
3. Томашпольский В. И. Романский праязык : учебное пособие. [Электронный ресурс] – Электрон. дан. – Екатеринбург: УрФУ, 2012.- 368 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/98844>
4. Скрелина Л. М., Становая Л. А. История французского языка: учебник для бакалавров. 3-е изд. – М.: Юрайт, 2015. – 463 с.
5. Leclerc, J. Histoire de la langue française [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Режим доступа: <http://www.tlfg.ulaval.ca/axl/francophonie/histlngfrn.htm>

Рекомендуемые словари

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М., 1969.
2. Электронная энциклопедия [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://fr.wikipedia.org>
3. Электронные версии словарей французского языка [электронные ресурсы]. Режим доступа: <http://www.dico.isc.cnrs.fr/dico/fr/chercher>
4. Энциклопедия французских выражений (подробная этимология и история происхождения) [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.mon-expression.info>

Интернет-ресурсы:

1. <https://bienvenue.ru/france/langue-francaise/istorija-francuzskogo-jazyka.html>
2. <http://www.filologia.su/angliyskaya-leksikologiya> – образовательный портал.
3. Studia Romanica [электронный ресурс]. Режим доступа: <https://sites.google.com/site/studiaromanica/enseignement/for-students>
4. Официальный сайт Французского института в России. Режим доступа: www.francomania.ru.
5. Сайт-самоучитель французского языка [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.le-francais.ru>
6. Сайт французского государственного телеканала [электронный ресурс]. Режим доступа: www.france2.fr
7. Сайт французской государственной радиостанции [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.radiofrance.fr>
8. Сайт для изучающих французский язык (ссылки и учебные материалы) [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.bonjourdefrance.com>
9. Сайт для изучающих французский язык (ссылки и учебные материалы) [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.lepointdufle.net>

10. Сайт для изучающих французский язык (ссылки и учебные материалы) [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.edufle.net>
11. Сайт для изучающих французский язык (ссылки и учебные материалы) [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.parlonsfrancais.ru>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Учебная аудитория.
2. Компьютер (ноутбук).
3. Мультимедиапроектор.
4. Презентации к лекциям и практическим занятиям.
5. Аудитория для самостоятельной работы обучающихся.
6. Лицензионное программное обеспечение: LibreOffice, LibreOffice Base, LibreOffice Impress, Kaspersky Endpoint Security - 300, Adobe Reader.
7. ИРБИС электронный каталог.
8. Платформа ДО Русский Moodle.